

# **Archdiocese of Santa Fe**

## **Arquidiócesis de Santa Fe**



## **Directrices para Retiros de Adolescentes**

**Agosto de 2016**

**Publicado**  
**Arquidiócesis de Santa Fe**  
**El arzobispo John C. Wester**  
**División de Ministerios Pastorales**  
**Agosto de 2016**

# **Arquidiócesis de Santa Fe**

## **Directrices para Retiros de Adolescentes**

Los retiros juveniles son un componente del ministerio pastoral de la Iglesia para la juventud. Dichos retiros son parte de un ministerio total para la juventud y complementa los esfuerzos para satisfacer las necesidades espirituales, intelectuales, emocionales, y relacionales de los adolescentes. El propósito de este tiempo de recogimiento es para permitir a los jóvenes a reflexionar sobre el movimiento de Dios en sus vidas, para proporcionar un clima en el que la persona joven podría encontrar a Cristo tan vivo entre nosotros, para experimentar la comunidad y formular su respuesta personal al llamado del discipulado recibido en el bautismo.<sup>1</sup>

Debido a que la palabra "retiro" tiene muchos significados dentro de la sociedad contemporánea, es importante definir su significado dentro del entorno pastoral. Un retiro de jóvenes se podría definir como un tiempo en que los adolescentes se retiran de sus actividades normales para reflexionar sobre sus vidas e identificarse en Cristo Jesús. Este tiempo aparte, solo o con una comunidad de jóvenes, proporciona al participante la oportunidad de profundizar su conocimiento de sí mismo, Dios, y otros; experimentar la comunidad en Cristo, y explorar la forma de su respuesta a Cristo vivida dentro de la vida diaria.<sup>2</sup>

### **Retiros para Jóvenes**

Los ministerios de jóvenes en la Arquidiócesis de Santa Fe han hecho mucho uso de retiros para evangelizar y catequizar a los jóvenes. Debido a que los retiros son un proceso tan importante en el crecimiento de la fe de los adolescentes, es vital que estén basados en principios sólidos.

Estas directrices se ofrecen, para presentar los principios que deben seguirse en la planificación e implementación de cualquier experiencia de retiro parroquial. Estos principios se aplican a los retiros establecidos en la parroquia, así como a los retiros facilitados por la parroquia u otros equipos de retiro en cualquier lugar de la Arquidiócesis o procedentes de la Arquidiócesis de Santa Fe y serán utilizados para la noche, todo el día y para los retiros de varios días. La Arquidiócesis de Santa Fe prohíbe retiros durante la noche con todos los niños de edad escolar intermedia y más jóvenes. Los retiros durante la noche de la escuela secundaria sólo se permiten en las instalaciones de la Arquidiócesis de retiro aprobados. Todos los retiros a lo ancho de la Arquidiócesis que involucran adolescentes deben llevarse a cabo en las instalaciones aprobadas.

Mientras que los jóvenes están en nuestro cuidado, tenemos una gran responsabilidad por su seguridad, así como su bienestar físico y espiritual. Además, los retiros presentan ocasiones durante las cuales la Arquidiócesis, la parroquia y los individuos pueden ser considerados responsables en cualquier escenario, incluso con la autorización y la documentación apropiada.

---

<sup>1</sup> Referencias la Escritura y el Catecismo de la Iglesia Católica: Hechos 2:42 BNA " Se mantenían firmes en la enseñanza de los apóstoles, a la comunión, a la fracción del pan y en las oraciones."

<sup>2</sup> Marcos 6:31

# Guiando Retiros Para Jóvenes

## A. Principios Teológicos

Los retiros juveniles deben estar diseñados para fomentar una relación personal con Jesús que conduce al discipulado dentro de la comunidad de la iglesia.

Los retiros son un tipo de experiencia a través de la cual la iglesia ejerce su ministerio pastoral a la juventud:

- proclamando la Buena Nueva de Jesucristo
- fomentando la formación de la comunidad cristiana
- Proporcionando oportunidades para que los participantes reflexionen sobre cuestiones de fe y experiencia de la vida a la luz del Evangelio
- desafiando a los participantes del retiro para una respuesta personal de servicio.<sup>3</sup>

El contenido doctrinal de retiros para jóvenes debe ser teológicamente consistente con la enseñanza oficial de la Iglesia Católica y el Concilio Vaticano II. El uso de la Escritura debe ser de traducciones aprobadas de la Biblia Católica (por ejemplo, NABRE) y otras traducciones y paráfrasis que complementen la Escritura, pero no reemplazando, dichas traducciones.<sup>4</sup>

La oración, en su forma litúrgica, comunal, y personal, es un aspecto esencial de la experiencia del retiro, dando oportunidad a los participantes a la conversión continua y a la profundización de la fe.

Los retiros para jóvenes deben de proporcionar celebraciones litúrgicas vivificantes, las cuales son:

- basadas en principios sólidos de la liturgia
- apropiadas para la edad y ocasión
- celebradas con el tiempo suficiente que permita una completa preparación y la participación de la asamblea.<sup>5</sup>

## B. Principios psicológicos

Los retiros deben ofrecer la oportunidad a los participantes para integrar su experiencia y con ello profundizar su sentido de pertenencia y significancia.

A los participantes del retiro se les debe dar diversas oportunidades a través de las cuales puedan expresarse y sentirse seguros de hacerlo. El bienestar psicológico de

---

<sup>3</sup> Renovando la Visión: Un marco para la Pastoral Juvenil Católica - USCCB, Agosto de 2010

<sup>4</sup> USCCB Texto aprobado de la Escritura [www.usccb.com](http://www.usccb.com)

<sup>5</sup> Documentos del Vaticano II Sacrosanctum Concilium #14

los participantes es salvaguardado mediante el mantenimiento de un buen balance de recreación, reflexión, oración, actividad estructurada, el descanso y la dieta durante todo el retiro.

Los retiros para adolescentes se prestan especialmente para el ministerio juvenil. Este enfoque no sólo fomenta el intercambio de la experiencia Cristiana, sino que también alienta a los jóvenes a ejercer su llamado bautismal a dar testimonio de Cristo. Se debe tomar precaución para que los ministros jóvenes reciban la formación y preparación adecuada.

Recuerde que las experiencias del retiro son sólo un aspecto de un proceso de formación continua de la fe: Por lo tanto son muy, y quizás únicamente, efectivas dentro del contexto del ministerio integral de la juventud.

### **C. Principios Catequéticos**

La experiencia humana es el punto de partida para la catequesis de jóvenes, uniendo la trayectoria personal de los jóvenes a la historia de Cristo.

El contenido y el diseño de retiros para jóvenes deben ser apropiados para la edad y deben ser variados; es decir, el mismo tipo de retiro no debe repetirse con el mismo grupo una y otra vez.

Contar una historia, compartir la fe, y el testimonio personal, así como el tiempo para la reflexión privada y escribir un diario personal deben ser respetados como elementos necesarios para comunicar el mensaje del Evangelio.

Los retiros con temas catequéticos son tan importantes como los que tienen temas de evangelización. Se recomienda que los planificadores de retiros elijan temas de fe proporcionados por la Oficina para Jóvenes y Jóvenes Adultos de la ASF.<sup>6</sup>

Los retiros deben conducir a los jóvenes al servicio y acciones por la justicia y la paz, así como a "personalizar" su fe, no a "privatizarla."

La discusión, procesos grupales, compartir en grupos pequeños, y las actividades relacionadas con todos los jóvenes participantes deben utilizar las dinámicas de grupo adecuadas para la actividad, grupo, contenido, y metas del retiro y deben ser conducidas por aquellos entrenados en estas dinámicas. La formación está disponible a través de la ASF Oficina de Ministerio para Jóvenes y Adultos Jóvenes, 505-831-8142.

---

<sup>6</sup> Consulte la página web ASF de jóvenes y jóvenes adultos para el tema apropiado para la edad.

## D. Principios del Desarrollo

### 1. Adolescencia Temprana<sup>7</sup> (edades 10/11-14)

Al planificar las actividades de retiro para los adolescentes más jóvenes, considere lo siguiente como condiciones necesarias para el crecimiento sano de la fe Cristiana en el grupo de esta edad.

Proporcione oportunidades para:

- Actividad física: tiempo para estirarse, caminar, relajarse; es decir, juegos y actividades no competitivas. Sea consciente de las limitaciones físicas de los participantes y cualquier otra actividad que pueda resultar en daño físico
- Destreza y Logro: Proporcione oportunidades donde los participantes puedan prosperar y ser reconocidos.
- Auto - Definición: permita tiempo para absorber nuevas formas de pensar y de hacer; permita tiempo para las agrupaciones de amistad.
- Expresión Creativa: Proporcionar oportunidades para expresar creativamente nuevos sentimientos, intereses, capacidades y pensamientos a través de actividades como el teatro, juegos de rol, artes y artesanías y un diario personal, etc.
- Interacciones Sociales Positivas con Compañeros y Adultos: Permitir el tiempo con los compañeros que se preste para el apoyo, compañerismo, y retos. **Todos los adultos deben actuar como modelos y mentores responsables para los participantes del retiro en todo momento.**
- Estructura y Límites Claros para la Seguridad de Todos: Proporcionar metas explícitas, normas y límites, permitiendo a los participantes alguna participación en el establecimiento de ellos.
- Participación Significativa: Los eventos exitosos son planeados con, no para, los jóvenes adolescentes. Proporcionar las oportunidades en donde puedan ellos desarrollar un sentido de responsabilidad.

---

<sup>7</sup>Las oportunidades enumeradas no son exhaustivas ni destinadas a ser incorporadas en cada retiro para los jóvenes adolescentes (edades 10 / 11-14), pero se enumeran para proporcionar definiciones y directiva en caso de que ese tema o tópico sea presentado.

## 2. Adolescencia Media y Tardía (edades 15-18 / primer año – Último año en la escuela secundaria)\*\*

Para la planificación de los programas de retiro/sesiones/experiencias para los adolescentes mayores considere las siguientes condiciones necesarias para un crecimiento sano de la fe cristiana en el grupo de esta edad.<sup>8</sup>

Proporcionar oportunidades para:

- **Participation Responsable**  
*Participar como miembros completos de la comunidad de fe y la sociedad, que experimentan un sentido de pertenencia y misión.*
- **Tomar Decisiones Morales**  
*Adquirir conocimiento y experiencia al tomar decisiones morales basadas en los valores del Evangelio y la Sagrada Tradición.*
- **Interacción social positiva con los compañeros**  
*Establecer y practicar las relaciones positivas con los compañeros y desarrollar la destreza de hacer y mantener las amistades*
- **Auto-conocimiento e Integración de Fe**  
*Explorar quiénes son y en quiénes pueden convertirse a la luz de Cristo y los creyentes, la Iglesia*
- **Formación de la Conciencia**  
*Desarrollar una conciencia social que se basa en la Escritura y las enseñanzas de la Iglesia a través de explorar, discutir y actuar sobre la justicia social y temas de paz.*
- **Valores Cristianos Saludables**  
*Entender su crecimiento sexual y desarrollar valores cristianos saludables y actitudes con respecto a su propia sexualidad. Los padres siempre deben ser notificados antes del retiro si los temas respecto a la sexualidad son incluidos como tema, enfoque o enseñanza*
- **Oración**  
*Desarrollar vidas personales de oración al experimentar una variedad de formas y estilos de oración.*

---

<sup>8</sup> Las oportunidades enumeradas no son exhaustivas ni destinadas a ser incorporadas en cada retiro para los participantes en adolescencia media y tardía (edades 15-18 / primer año - último año en escuela secundaria), pero se enumeran para proporcionar definiciones y directiva en caso de que ese tema o tópicos sea presentado.

- Interacción Social Positiva con Adultos  
*Desarrollar relaciones con los adultos Católicos Cristianos que compartirán sus propios caminos de fe y quienes harán preguntas que estimulan el pensamiento crítico y la reflexión teológica. **Todos los adultos deben actuar como modelos y mentores responsables para los participantes del retiro en todo momento.***

## **E. Equipo de Liderazgo del Retiro de Jóvenes**

### **1. Selección para el Equipo de Retiro**

Se recomienda que el proceso de selección para el equipo de retiro incluya;

- a. Ser llamado y discernido al ministerio con la juventud
- b. Requerir que el llamado sea confirmado por la comunidad

Las cualidades deseables de un miembro de equipo pueden incluir: contar con experiencia de retiros, franqueza para trabajar como miembro del equipo, aptitud para compartir la fe apropiadamente con la juventud, entusiasmo, sensibilidad, creatividad, habilidad de escuchar, talento musical. Estas cualidades no pretenden ser exhaustivas o exclusivas, sino ilustrativas.

### **2. Entrenamiento del Equipo de Retiro**

Amplio entrenamiento de habilidades para los equipos de retiro está disponible a través de la oficina de Jóvenes y Jóvenes adultos de la Arquidiócesis de Santa Fe, 505-831-8142. Todos los miembros del equipo (toda persona de 18 años y mayores) deben asistir al Taller de Prevención del Abuso y cumplirán con los principios para crear un ambiente seguro. Para inscribirse en una clase, llame a Annette Klimka a la Oficina del Ambiente Seguro al 505-831-8144.

## **F. Equipo de Retiro e individuos de fuera de la Arquidiócesis de Santa Fe**

A todos los Equipos de Retiro de fuera o individuos que ministran a los jóvenes de la Arquidiócesis de Santa Fe se les pide que cumplan con el proceso de Aprobación de Presentadores y que se registren con la Oficina Arquidiocesana de Ministerios de Jóvenes y Adultos Jóvenes. Antes de traer a un grupo de afuera (y/o individuo) para facilitar un retiro de jóvenes, por favor, compruebe que el grupo (o individuo) ha sido autorizado para trabajar con sus jóvenes dentro de la Arquidiócesis y ha recibido el permiso apropiado.

Todo el clero y religiosos de fuera de la Arquidiócesis deben tener el permiso del arzobispo de Santa Fe y ser revisados a través del Proceso de Aprobación de Presentadores. El permiso para que presenten debe ser archivado en la Oficina del Vicario General de la Arquidiócesis de Santa Fe antes de que se les permita ministrar.

Si el clero, religioso, grupo de fuera o individuo no está actualmente registrado en la lista como oradores/presentadores aprobados por la ASF, el proceso de aprobación puede tomar hasta seis meses, así que por favor planear con anticipación,



## **G. Comentarios Finales**

Además de ser excelentes enfoques de evangelización y de catequética, los retiros son un componente integral de cualquier ministerio de formación en la fe que, por definición, busca la conversión de otros. La tarea principal en la facilitación de un retiro es crear el ambiente, el entorno, el espacio donde los jóvenes pueden experimentar la gracia de la conversión.

La conversión se experimenta como una relación con Jesucristo y "es un proceso gradual que tiene lugar dentro de la comunidad de los fieles." Es decir, no es una experiencia privada, sino exclusivamente comunal y sacramental. Es un viaje espiritual de toda la vida y tiene un principio, un medio, y un final: No termina con la confirmación, por ejemplo.

Uno no debe albergar la expectativa de una 'espiritualidad alta' indefinidamente. La prolongación de un estado de este tipo podría ser probablemente el resultado de una patología que de crecimiento saludable. Las estrategias de evangelización dirigidas solo al sostenimiento artificial de una dimensión del camino de conversión fracasan en las estaciones de crecimiento que son igualmente importantes.

Si los esfuerzos del retiro se centran en la colaboración con el Espíritu Santo en la obra de conversión, entonces el fruto de esos esfuerzos será visible en la vida de los jóvenes que experimentan el retiro.

## Componentes del Retiro Recomendados para todos los Adolescentes

Físico	Espiritual	Psicológico/social Catequético	Componentes de Apoyo
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reposo/Sueño</li> <li>2. Tiempo de recreación</li> <li>3. Alimentación equilibrada</li> <li>4. Acceso al aire libre/naturaleza si es posible</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Celebración Litúrgica               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prioridad a la celebración Eucarística para retiros de dos días</li> <li>• Servicio de Reconciliación si de acuerdo con el diseño del retiro</li> </ul> </li> <li>2. Oración               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunal</li> <li>• Privada</li> <li>• Tiempo de reflexión</li> </ul> </li> <li>3. Sagrada Escritura</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Balance del tiempo privado y del grupo</li> <li>2. Oportunidad para el cuidado pastoral y dirección</li> <li>3. Tiempo de reflexión sobre la Experiencia humana, personal y comunitaria</li> <li>4. Construcción comunitaria</li> <li>5. Oportunidades para la participación y contribución</li> <li>6. La actividad creativa /expresión</li> <li>7. Comentarios/presentación /Seguimiento</li> <li>8. Discusión y oportunidades de compartir</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programa inicial de Planificación y diseño</li> <li>2. Preparación Preliminar del equipo</li> <li>3. Orientación o Preparación de los participantes y/o padres /tutores</li> <li>4. Proceso de Seguimiento</li> <li>5. Evaluación por el equipo y participantes después del retiro</li> </ol>